

IN UN BAR

2

LEZIONE 2



2

Giulia:

Ciao, Pavel.

Pavel:

Ciao, Giulia.

Giulia:

Dove vai?

Pavel:

Io vado in un bar non molto lontano, ho un appuntamento con Anna, la nostra professoressa. E tu?

Giulia:

Adesso vado a scuola, ho una lezione.

Pavel:

Bene, allora ciao.

Giulia:

Ciao.

Pavel:

Buongiorno, professoressa.

Professoressa:

Buongiorno, Pavel.

Pavel:

Scusi, sono un po' in ritardo.

Professoressa:

No, va bene. Ho sete, prendo una granita, e tu?

Pavel:

Io prendo un espresso, grazie.

Professoressa:

Allora un caffè e una granita per favore!

Il cameriere:

Sì, subito!

Professoressa:

Dove è Hana?

Pavel:

Anna è a scuola.

- Professoressa:* Anna? Ma Hana, la ragazza ceca?
- Pavel:* Ah Hana! Hana che ha i capelli biondi e gli occhi verdi?
- Professoressa:* Sì.
- Pavel:* Hana è a casa, perché ha molto lavoro.
- Professoressa:* Pavel, da quanto tempo sei a Roma?
- Pavel:* Sono a Roma da una settimana.
- Professoressa:* Hai amici qui a Roma?
- Pavel:* Sì, ho due amiche spagnole e un amico slovacco.
- Professoressa:* Dove sono?
- Pavel:* Adesso sono in gita a Firenze.
- Professoressa:* Il conto per favore! Quanto è?
- Il cameriere:* Sono due euro.
- Professoressa:* Prego.
- Il cameriere:* Grazie.

- Professoressa:* Ciao ragazzi, dove andate?
- Pietro:* Buongiorno professoressa, andiamo in un bar, abbiamo fame e sete.
- Professoressa:* Va bene, allora buon appetito!



- Paola:* Ciao, Pietro.
- Pietro:* Ciao, Paola.
- Paola:* Scusa Pietro, hai il programma di studio?
- Pietro:* No, ma le ragazze in classe hanno il programma di studio.
- Paola:* Grazie, vado da loro.

VOCABOLI

acqua <i>f</i>	voda	granita <i>f</i>	nápoj z ledové tříště
albergo <i>m</i>	hotel	intelligente <i>m, f</i>	inteligenční
allora	tak; tedy	interessante <i>m, f</i>	zajímavý/á
altrettanto	nápodobně	lavoro <i>m</i>	práce
amico <i>m/ amica f</i>	přítel/ přítelkyně	lezione <i>f</i>	lekce, vyučování
andare <i>irr.</i>	jít; jet	lì	tam
anno <i>m</i>	rok	libro <i>m</i>	knihu
appetito <i>m</i>	chuť	lontano	daleko; vzdálený
appuntamento <i>m</i>	setkání; schůzka	loro	oni, ony
arancia <i>f</i>	pomeranč	macchina <i>f</i>	automobil
avere <i>irr.</i>	mít	mese <i>m</i>	měsíc
avere caldo	cítit teplo	minerale <i>m, f</i>	minerální
avere fame	mít hlad	minuto <i>m</i>	minuta
avere freddo	cítit zimu	nero/a	černý/á
avere fretta	spěchat	nostro, nostra	náš, naše
avere sete	mít žízeň	nuovo/a	nový/á
avere sonno	být ospalý	occhio <i>m</i>	oko
azzurro/a	světlemodrý/á	oliva <i>f</i>	oliva
bambino <i>m/ bambina f</i>	chlapeček/ holčička	ora <i>f</i>	hodina
bar <i>m</i>	kavárna	parlare	mluvit
barba <i>f</i>	plnovous	per favore	prosím
bene	dobře	piccolo/a	malý/á
bianco/a	bílý/á	poco	málo
biondo/a	světlolasívý/á	prendo	vezmu si; dám si
bravo/a	výborný/á	problema <i>m</i>	problém
caffè <i>m</i>	káva	programma <i>m</i>	program
caldo <i>m</i>	teplota	quanto	kolik
cameriere <i>m</i>	čísnička	quanto costa	kolik stojí
camicia <i>f</i>	košile	qui	zde, tady
capello <i>m</i>	vlas	repubblica <i>f</i>	republika
casa <i>f</i>	dům	ritardo <i>m</i>	zpoždění
conto <i>m</i>	účet	scusa, scusate	promiň, promiňte
con	s	scusare	prominout
costare	stát (<i>o ceně</i>)	sete <i>f</i>	žízeň
da	od (<i>v čase</i>)	settimana <i>f</i>	týden
da loro	k nim, u nich	simpatico/a	sympatický/á
da quanto tempo	jak dlouho	sonno <i>m</i>	spánek
difficile <i>m, f</i>	obtížný/á	spesso	často
domani	zítra	straniero <i>m, f</i>	cizí
dopo	po; potom	studio <i>m</i>	studium
due	dva/dvě	subito	ihned
essere in anticipo	být v předstihu; přijít dříve	succo <i>m</i>	šťáva; džus
fame <i>f</i>	hlad	tanto	tolik, hodně
farmacia <i>f</i>	lékárna	tempo <i>m</i>	čas
fratello <i>m</i>	bratr	tutto il mondo	celý svět; všichni
freddo <i>m</i>	chlad; zima	un poco, un po'	trochu
fretta <i>f</i>	spěch	valigia <i>f</i>	zavazadlo, kufr
formaggio <i>m</i>	sýr	vecchio/a	starý/á
frutta <i>f</i>	ovoce	verde <i>m, f</i>	zelený, zelená
gatto <i>m</i>	kocour	zio <i>m/zia f</i>	strýc/teta
gemello <i>m</i>	dvojče		
già	už, již		
gita <i>f</i>	výlet		

GRAMMATICA

1. Slovesa avere a andare

avere/mít

ho [o] abbiamo
hai [ai] avete
ha [a] hanno [a'no]

andare/jít, jet

vado andiamo
vai andate
va vanno



Pozor!

Souhláska h (akka) se nikdy nevyslovuje!

2. Tvoření množného čísla podstatných a přídavných jmen

Koncovky množného čísla podstatných a přídavných jmen

Rod	Číslo jednotné	Číslo množné
M	-o	-i
M	-e	-i
M	-a	-i
F	-a	-e
F	-e	-i

Il ragazzo italiano	=	i ragazzi italiani
L'insegnante inglese	=	gli insegnanti inglesi
Lo studente ceco	=	gli studenti cechi
Il giornalista	=	i giornalisti
La ragazza italiana	=	le ragazze italiane
L'insegnante francese	=	le insegnanti francesi
La buona madre	=	le buone madri

Pokud je substantivum rodu mužského zakončeno na **nepřízvučné -io**, v **množném čísle** má v koncovce pouze **jedno -i**.

il viaggio – i viaggi

lo studio – gli studi

Množné číslo členu určitého

Rod	Člen určitý sg.	Člen určitý pl.	Podstatné jméno
M	il	i	giorni
M	l'	gli	alberi (začíná samohláskou)
M	lo	gli	studenti (začíná s + souhláska)
M	lo	gli	zeri (začíná z)
M	lo	gli	gnocchi (začíná skupinou gn)
F	la	le	lingue
F	l'	le	università (začíná samohláskou)

Neurčitý člen většinou množné číslo netvoří. Může ho nahradit člen dělivý, který vysvětlíme později.

- Un professore = (dei) professori
- Una ragazza = (delle) ragazze



Pozor!

Některá **substantiva** tvoří plurál pouze tvarem členu, sama se však **nemění**. Jsou to např.:

2

- a) slova cizího původu il computer = i computer
- b) podstatná jména s psaným přízvukem l'università = le università
- c) zkrácená podstatná jména rodu ženského la radio = le radio
- d) substantiva jednoslabičná / končící na souhlásku il bar = i bar

Podstatná a přídavná jména zakončená na **-co** si většinou v plurálu zachovávají **tvrdou výslovnost**, substantiva a adjektiva končící na **-ico** mívaly naopak **výslovnost měkkou**.

- il ceco = i cechi
- slovacco = slovacchi

ale

- l'amico = gli amici
- simpatico = simpatici výjimka: antico = antichi

Koncovky **rodu ženského** na **-ca** si uchovávají v plurálu **tvrdou výslovnost**

- la ceca = le ceche
- slovacca = slovacche
- l'amica = le amiche
- simpatica = simpatiche

Koncovky **rodu ženského** na -cia, -gia mají v plurálu:

Cie [cie], gie [gíe] – pokud jsou přízvučné – farmacia [farmacía] – farmacie [farmacíe]

Cie, gie – pokud jim **předchází samohláska** – valigia – valigie

Ce, ge – pokud jim **předchází souhláska** – arancia – arance

3. Výrazy jako molto, poco, tanto, quanto se chovají:

- a) jako **příslovce** (nemění se). Roma è una città **molto** antica. Řím je velmi staré město.
 - b) jako **přídavné jméno** (pojí se s podstatným jménem a shoduje se s ním v rodě i čísle). Anna ha **molti** amici italiani e **molte** amiche cecche.
 - c) jako **zájmeno**. **Pochi** parlano italiano.
- (;) Molti studenti parlano molto bene molte lingue straniere.



L'ANGOLO DEI PERCHÉ

■ České „**prosím**“ vyjádříme dvojím způsobem:

Per favore, dove è l'Università di Carlo? – (*žádost*) Prosím vás, kde je Karlova univerzita?
Grazie. – **Prego**. (*odpověď na poděkování*) Děkuji. – Prosím.

■ **Scusa!** – Promiň!

Scusil! – Promiňte! (*vykání*)

■ Předložkou „**da**“ můžete vyjadřít dobu, po kterou vykonáváte nějakou činnost.

Da quanto tempo sei qui? – Sono a Praga **da** un mese.

Da un minuto.	Minutu.
Da un' ora.	Hodinu.
Da un giorno.	Den.
Da una settimana.	Týden.
Da un mese.	Měsíc.
Da un anno.	Rok.

■ Sloveso „**avere**“ tvoří řadu ustálených spojení:

ho sete	mám žízeň
ho fame	mám hlad
ho sonno	jsem ospalý/ ospalá
ho freddo	je mi zima
ho caldo	je mi teplo
ho fretta	spěchám

■ Vado	in un bar	Jdu	do baru.
	a scuola		do školy.
	da loro.		k nim (<i>k osobám</i>).

■ Prendo un cappuccino. **Dám si** cappuccino.

■ Il signor Rossi e la signora Rossi sono qui?	Pán a paní Rossi jsou tady?
Sì, i Rossi sono già qui.	Ano, manželé Rossi jsou již tady.
I Novák non ci sono, sono in Italia.	Novákovi tady nejsou, jsou v Itálii.

ESERCIZI:

ČTĚTE

Giovanna, donna, ginnastica, mamma, dramma, programma, grammatica, motocicletta, bicicletta, Nicoletta, cravatta, sigaretta, civetta, chitarra, giallo, intelligente, bello, difficile, ragazza, piccolo



1. Odpovězte podle textu:

Dove va Giulia?

Che cosa prende la professoressa? E che cosa prende Pavel?

Dove è Hana?

Da quanto tempo Pavel è a Roma?

Dove sono gli amici di Pavel?

Dove vanno i ragazzi e perché?

2

2. Tvořte množné číslo, např. il professore – i professori.



(1) il ritardo, (2) l’italiano, (3) il bar, (4) l’appuntamento, (5) il cappello, (6) l’occhio, (7) il tempo, (8) l’amico, (9) il conto, (10) l’euro, (11) lo studente, (12) il ceco, (13) lo slovacco, (14) il ragazzo, (15) lo studio, (16) il programma, (17) l’insegnante (m), (18) la professoressa, (19) la scuola, (20) la lezione, (21) la ragazza, (22) la casa, (23) la gita, (24) la settimana, (25) l’amica, (26) la capitale, (27) la francese, (28) la ceca, (29) l’inglese (m), (30) l’italiana, (31) l’insegnante (f), (32) la camicia, (33) l’arancia



3. Doplňte člen určitý a pak převeďte do množného čísla.



Vzor: *appuntamento* = *l'appuntamento* – *gli appuntamenti*

(1) ceco, (2) italiano, (3) capitale, (4) studente, (5) professore, (6) lingua, (7) bar, (8) arancia, (9) appuntamento, (10) professoressa, (11) scuola, (12) espresso, (13) capello, (14) farmacia, (15) lavoro, (16) classe, (17) programma, (18) ragazza, (19) amico, (20) settimana, (21) casa, (22) caffè, (23) valigia

4. Napište členy určité a tvořte množné číslo:

- | | | |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. casa grande | 6. ragazzo ceco | 10. arancia buona |
| 2. capello nero | 7. professoressa | 11. oliva nera |
| 3. cantante simpatico | italiana | 12. bar lontano |
| 4. studentessa brava | 8. barba bianca | 13. programma |
| 5. figlia adulta | 9. zio vecchio | interessante |

5. Doplňte:



(1) Il professor slovacc , (2) le citt antic , (3) i capell biond , (4) gli occh verd , (5) le ragazz ingles , (6) i programm interessant (7) le lezion italian , (8) gli amic cec , (9) le scuol frances , (10) le class spagnol

6. Spojte výrazy z jednotlivých sloupců:

Il	ragazza	verdi
L'	scuole	italiani
Lo	amico	biondi
La	bar	interessante
Gli	casa	antica
I	programma	piccolo
Le	capitale	spagnolo
	capelli	francesi
	occhi	inglese
	studio	simpatico
	studentessa	ceca
	professore	interessanti
	città	
	lavori	

7. Doplňte, je-li to nutné, správný člen:



1. Rossi sono signori molto simpatici.
2. problema non è difficile.
3. Moldava è in Repubblica ceca.
4. Domani è giorno di San Nicola.
5. Tu non sei spagnola.
6. mamma è a casa.
7. Prendo acqua minerale.
8. libri sono interessanti.
9. Mario è ragazzo intelligente.
10. mamma di Serena ha macchina nuova.
11. Ho gatto.

8. K podstatným jménům přiřazujte ve správných tvarech výrazy *molto, poco, tanto, quanto*:

amici, ragazze, programmi, scuole, studenti, professori, lezioni, bar, scuole, cechi, italiani, francesi, slovacche, spagnole, capelli, espresso, caffè, gite, concerti, appuntamenti, classi

9. Doplňte sloveso *avere*:



- (1) Maria i capelli neri e gli occhi azzurri. (2) Noi siamo gemelli e gli occhi verdi. (3) Io un amico a Praga. (4) Voi la macchina? (5) Giovanni e Giacomo la lezione di lingua italiana. (6) Maria, tempo adesso? (7) Luca, molti amici italiani? (8) Noi un appuntamento con la professoressa.

2

10. Doplňte sloveso *andare*:



- (1) Piero, dove ? (2) Noi a casa. (3) Giovanni e Giacomo in Italia, a Napoli. (4) La studentessa a scuola. (5) Adesso voi a Brno? (6) Io in albergo. (7) Noi in un bar. (8) Lucia, in Francia?

11. Vyberte si výrazy z jednotlivých sloupců a tvořte minidialogy.

Např.: *Da quanto tempo sei a Praga? – Da una settimana.*

Roma		un mese
scuola		un anno
in	Praga	due ore
a	Genova	un' ora
	Italia	una settimana
	Repubblica ceca	due giorni
	albergo	
	lezione	

12. Odpovídejte záporně celou větou:

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Vai in un bar? | Vai a scuola? |
| Il bar è molto lontano? | Hai i capelli biondi? |
| Hai sete? | Hai gli occhi neri? |
| Avete molta fame? | Vai in Italia? |
| Sei italiano/a? | Andate a Roma? |
| Hai molto lavoro? | Hai molto freddo? |

13. Doplňte vhodné slovo:

- Maria ha gli verdi e i neri.
 Claudio e Mario sono in , a
 Noi abbiamo e sete.
 Prendo un e un succo di frutta.
 Siamo a Roma da una
 Ho un con Anna.
 Pavel, da quanto sei a Roma?

14. Odpovězte na otázky celou větou:

- Come ti chiami?
 Di dove sei?
 Dove vai dopo la lezione?
 Hai fratelli?
 Perché sei in Italia?
 Come è Praga?
 E Roma come è?

15. Přeložte:



Kam jdeš? Jdu do školy. Mám vyučování. Jak dlouho chodíš na hodiny italštiny? Už měsíc. Kde je Anna? Je na výletě. Dobrý den, paní profesorko! Kam jedete? Jedu do Itálie. Jdeme do restaurace. Není to moc daleko. Mám hlad a žízeň. Já jsem ospalá, jdu domů. Petr má schůzku s profesorem italštiny. Dám si pizzu a Coca-Colu. Kolik to stojí? V Itálii moc přátel nemám, ale mám mnoho přítelkyně v Madridu. Jak dlouho jsi v Praze? Jsem v Praze už rok.

16. Opakovací test. Z uvedených možností vyberte správné řešení.



1. programma francese
a) il b) la c) una

2. le camic.... verd....
a) -ie b) -e c) -ia
a) -e b) -i c) -a

3. Maria capelli biondi.
a) è b) a c) ha

4. Lucia, vai Francia?
a) a b) per c) in

5. studenti slova....
a) i b) le c) gli
a)-che b) -chi c)-cchi

6. Sono a Roma un mese.
a) - b) da c) in

7. Buon appetito! -!
a) Piacere b) Per favore c) Grazie, altrettanto

- 8 dove siete?
a) Di b) Da c) A

ABBIAMO IMPARATO

Umíte se omluvit. Umíte si objednat v restauraci a popřát dobrou chuť.



Scusi, sono in ritardo.

Sono in anticipo.

Ho fame e sete.

Una pizza ai quattro formaggi
e una Coca-Cola per favore!

Io prendo....

Grazie. – Prego.

Buon appetito!

Grazie, altrettanto!

Un caffè per favore!

Il conto, per favore!

Quanto è?

Promiňte, jdu pozdě / mám zpoždění.

Jsem tu dřív / jdu dřív.

Mám hlad a žízeň.

Pizzu se čtyřmi druhy sýra
a Coca-Colu, prosím.

Já si dávam.... .

Děkuji. – Prosím.

Dobrou chuť!

Děkuji, nápodobně!

Jednu kávu, prosím!

Účet, prosím.

Kolik to dělá?

● ● ● SAPEVATE CHE...

1. Ještě trochu zeměpisu...

Vraťte se k mapičce v lekci 1 a zakreslete největší italská pohoří:

Dove sono le Alpi?

Dove sono gli Appennini?

2. Gli italiani al bar

Gli italiani vanno al bar ogni mattina e prendono un caffè e un dolce. Ci sono vari tipi di caffè: l'espresso, il cappuccino, il caffè macchiato, il caffè corretto per esempio con la grappa, il marocchino, la granita al caffè e altri. Come dolce con il caffè prendono una brioche o una ciambella.

Espresso – je nápoj připravený v espresso kávovaru z jemně namleté kávy a vody. Káva se namele v kávomlyňku, dávka (zpravidla 7 gramů) se dá do páky, vloží do kávovaru, který přes ni pod tlakem tlačí – „presuje“ vodu. Pravé italské espresso vytéká 25 sekund a obsahuje 25 ml vody. Na hladině je tmavě hnědá pěna vysoká cca 1–2 mm. V České republice se většinou pije větší espresso, které je připravené také ze 7 gramů kávy, ale obsahuje více vody (80–200 ml).

Cappuccino – je původem italský kávový nápoj, který se skládá z 1/3 espresso, 1/3 mléka a 1/3 mléčné pěny. Do většího šálku si uděláme espresso a našleháme pěnu. Aby bylo cappuccino opravdu dobré, je ideální mít vychlazenou konvičku a vychlazené plnotučné mléko. Pěna se šlehá jemně, konečná teplota by neměla přesáhnout 70 °C, tzn. cappuccino by se mělo dát ihned po přípravě vypít, aniž byste se spálili. Důležité je, aby pěna byla opravdu kvalitní, neobsahovala žádné bublinky vzduchu (toho se docílí sklepáváním pěny v konvičce) a zároveň tvořila v hrnku alespoň 1,5 cm vysokou vrstvu. Cappuccino Italové pijí obvykle ráno.

Caffè macchiato – do espresso se přidá nepatrné množství mléka

Caffè corretto – espresso, do kterého se přidá koňak či grappa

Marocchino – espresso s mlékem posypané kakaovým práškem

Granita al caffè – ledová kávová tříšť, espresso se nechá zmrznout a mechanicky se rozdrtí

Brioche – sladké pečivo

Ciambella – pečivo podobné naší koblize

VOCABOLI

altro/a	jiný/á	prendere	vzít; dát si
dolce <i>m</i>	sladkost	prima di	před
mattina <i>f</i>	ráno	quando	když
per esempio	například	tipo <i>m</i>	typ
più	více	vario/a	různý/á
pranzo <i>m</i>	oběd	verso	k; okolo